



**Межправительственная  
научно-политическая платформа  
по биоразнообразию и  
экосистемным услугам**

Distr.: General  
22 October 2014

Original: English

**Пленум Межправительственной научно-политической  
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам  
Третья сессия**

Бонн, Германия, 12-17 января 2015 года

Пункт 7 b) предварительной повестки дня\*

**Правила и процедуры деятельности Платформы: процедуры подготовки итоговых  
материалов Платформы**

## **Процедуры подготовки итоговых материалов Платформы**

### **Записка секретариата**

В приложении к настоящей записке представлены процедуры подготовки итоговых материалов Платформы. Пленум утвердил эти процедуры решением МПБЭУ-2/3 (IPBES/2/17, приложение). В момент утверждения процедур часть текста была заключена в квадратные скобки, чтобы указать на отсутствие консенсуса по нему и на необходимость его доработки. Процедуры представлены Пленуму для их дальнейшего рассмотрения на его третьей сессии.

---

\* IPBES/3/1.

## Приложение

### Процедуры подготовки итоговых материалов Платформы

#### Оглавление

1.	Определения .....	3
1.1	Руководящие органы .....	3
1.2	Итоговые материалы .....	3
1.3	Процессы рассмотрения.....	4
2.	Обзор процессов рассмотрения итоговых материалов Платформы.....	4
3.	Процедуры подготовки итоговых материалов Платформы .....	5
3.1	Стандартный подход к тематическим и методологическим оценкам .....	5
3.2	Ускоренный подход к тематическим и методологическим оценкам.....	7
3.3	Подход к региональным, субрегиональным и глобальным оценкам.....	8
3.4	Аналитическое исследование для подготовки тезисов докладов .....	9
3.5	Общие процедуры подготовки докладов Платформы .....	9
3.6	Подготовка докладов.....	10
3.7	Принятие докладов Пленумом .....	13
3.8	Подготовка и одобрение резюме для директивных органов .....	13
3.9	Одобрение и утверждение Пленумом сводных докладов.....	14
3.10	Работа с возможными ошибками и жалобами .....	15
4.	Процессы рассмотрения технических документов .....	16
5.	Вспомогательные материалы Платформы.....	17
6.	Семинары-практикумы.....	17
6.1	Семинары-практикумы Платформы .....	17
6.2	Семинары-практикумы при совместном патронаже .....	18
7.	Процесс выдвижения и отбора для целевых групп.....	19
Приложения		
I.	Задачи и обязанности сопредседателей подготовки докладов, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов, соавторов, редакторов-рецензентов и экспертов-рецензентов докладов и других итоговых материалов Платформы, а также назначенных правительствами национальных координаторов .....	19
II.	Проект процесса аналитического исследования для потенциальных оценок.....	21
III.	Резюме графика для докладов по оценке и сводных докладов: стандартный и ускоренный подходы (в неделях).....	26
IV.	Процедура использования литературы в докладах Платформы – будет разработана .....	26
V.	Процедура признания и учета знаний коренных народов и местных общин – будет разработана .....	26

# 1. Определения

Ниже приводятся определения терминов, используемых в настоящем документе:

## 1.1 Руководящие органы

«**Платформа**» означает Межправительственную научно-политическую платформу по биоразнообразию и экосистемным услугам.

«**Пленум**» означает директивный орган Платформы в составе всех членов Платформы.

«**Бюро**» относится к органу в составе избранных членов Бюро сессии Пленума, согласно правилам процедуры Пленума Платформы<sup>1</sup>.

«**Многодисциплинарная группа экспертов**» относится к учрежденному Пленумом вспомогательному органу, который выполняет согласованные Пленумом научно-технические функции, сформулированные в функциях, принципах работы и организационных процедурах Платформы (UNEP/IPBES.MI/2/9, приложение I, дополнение I).

«**Сессия Пленума**» означает любую очередную или внеочередную сессию Пленума Платформы.

## 1.2 Итоговые материалы

«**Доклады**» означает основные итоговые материалы Платформы, включая доклады по оценке и сводные доклады, их резюме для директивных органов и технические резюме, технические документы и технические руководящие принципы.

«**Доклады по оценке**» представляют собой опубликованные оценки по научно-техническим и социально-экономическим проблемам, в которых учитываются различные подходы, концепции и системы знаний, включая глобальные оценки биоразнообразия и экосистемных услуг, региональные и субрегиональные оценки биоразнообразия и экосистемных услуг с определенным географическим охватом, а также тематические или методологические оценки, подготовленные на основе обычного или ускоренного подхода. Они должны состоять из двух или более разделов, включая: а) резюме для директивных органов; б) факультативное техническое резюме; с) индивидуальные разделы и их резюме для директивных органов.

«**Сводные доклады**» являются результатом сведения и интеграции материалов на основе [одного или] [более] [нескольких] докладов по оценке; они составлены в нетехническом стиле, удобном для директивных органов, и посвящены широкому кругу проблем, актуальных для политических программ. Они должны состоять из двух разделов: а) резюме для директивных органов; б) полный текст доклада.

«**Резюме для директивных органов**» представляет собой один из компонентов любого доклада, в котором содержится актуальное для политических программ, но не предписывающее политические программы резюме данного доклада.

[«**Техническое резюме**» представляет собой более объемную, подробную и более узкоспециализированную версию того материала, который используется для подготовки резюме для директивных органов.]

«**Технические документы**» основаны на материалах, содержащихся в докладах по оценке; они подготавливаются по темам, которые Пленум считает важными.

«**Вспомогательные материалы**» могут включать в себя следующее:

а) доклады о диалогах, основанные на материалах, выработанных в результате дискуссий, к которым может относиться межкультурный и межнаучный диалог, проводимых на региональном и субрегиональном уровнях между представителями академических организаций, организаций коренных народов, местных общин и гражданского общества, в которых учитываются различные существующие подходы, концепции и системы знаний, а также различные взгляды на устойчивое развитие и подходы к нему;

б) доклады и отчеты семинаров-практикумов и совещаний экспертов, проводимых по поручению Платформы, либо поддерживаемых ею;

<sup>1</sup> IPBES/1/12, приложение I.

- с) программное обеспечение или базы данных, облегчающие подготовку или пользование докладами Платформы;
- д) важные для разработки стратегий инструменты и методологии, облегчающие подготовку или пользование докладами Платформы;
- е) методические материалы (методические записки и документы), которые предназначены для оказания помощи при подготовке всеобъемлющих и технически обоснованных докладов и технических документов Платформы.

### 1.3 [Процессы рассмотрения]

«**Проверка**» докладов Платформы представляет собой процесс, на основании которого Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро подтверждают надлежащее следование процессам подготовки докладов Платформы.

«**Принятие**» глобальных, региональных, субрегиональных, экорегиональных, тематических и методологических докладов Платформы на сессии Пленума означает, что материал не был предметом построчного обсуждения и согласования, но в то же время содержит всеобъемлющий и сбалансированный взгляд на освещаемую проблему.

«**Утверждение**» докладов Платформы представляет собой процесс подтверждения по разделам (но не построчного подтверждения) на сессии Пленума, как это изложено в разделе 3.9.

«**Одобрение**» резюме докладов Платформы для директивных органов означает, что содержащиеся в них материалы были предметом подробного построчного обсуждения и согласования на основе консенсуса на сессии Пленума.

«**Принятие, утверждение и предварительное одобрение**» региональных докладов будет осуществляться региональными представителями на сессии Пленума, причем такие доклады будут подвергнуты в целом «дальнейшему рассмотрению и одобрению» Пленумом.

«**Аналитическое исследование**» представляет собой процесс, на основании которого Пленум определяет сферу охвата и цель того или иного итогового материала, а также информационные, кадровые и финансовые ресурсы, требуемые для достижения цели подготовки итогового материала.

«**Традиционные знания и знания местного населения**» означает знания и ноу-хау, накопленные в регионах, коренными народами или местным населением на протяжении поколений, которыми человеческие общества руководствуются в своем взаимодействии с окружающей их средой.]

[Принятие, утверждение и одобрение]<sup>2</sup> осуществляются на основе консенсуса в соответствии с правилами процедуры.

## 2. [Обзор процессов рассмотрения итоговых материалов Платформы]

2.1 Существуют три основных класса материалов Платформы, связанных с оценкой, каждый из которых определен в разделе 1:

- а) доклады Платформы включают глобальные, региональные, субрегиональные, экорегиональные, тематические и методологические оценки, а также сводные доклады и их резюме для директивных органов;
- б) технические документы;
- с) вспомогательные материалы, включая доклады о межкультурных и межнаучных диалогах.

2.2 Разные классы материалов подлежат, по мере целесообразности, официальному подтверждению на различных уровнях. Эти уровни описаны, оперируя понятиями «принятие», «утверждение» и «одобрение», которые определены в разделе 1, следующим образом:

- а) в целом, доклады Платформы принимаются, а их резюме для директивных органов одобряются Пленумом на основе консенсуса. Региональные и субрегиональные доклады и их резюме для директивных органов в предварительном порядке принимаются и

<sup>2</sup>

Значение понятий будет подтверждено или изменено на третьей сессии Пленума.

одобряются соответствующими региональными представителями Пленума и впоследствии принимаются и одобряются Пленумом. В случае сводных докладов, Пленум утверждает полный текст доклада по разделам и одобряет его резюме для директивных органов. В публикуемые доклады Платформы включаются определения терминов «принятие», «утверждение» и «одобрение»;

b) технические документы не принимаются, не одобряются и не утверждаются Пленумом, но дорабатываются авторами в консультациях с Многодисциплинарной группой экспертов, которая играет роль редакционного совета;

c) вспомогательные материалы не принимаются, не одобряются и не утверждаются.

### Процесс рассмотрения докладов Платформы

Доклады Платформы	Процесс проверки	[Принятие]	[Утверждение]	[Одобрение]
<b>Оценки</b>				
• Тематические и методологические доклады об оценке (на основе стандартного или ускоренного подхода)	МГЭ/Бюро	Пленум	н.п.	н.п.
• Тематические и методологические РДО об оценке (на основе стандартного или ускоренного подхода)	МГЭ/Бюро	н.п.	н.п.	Пленум
• Региональные/субрегиональные/ экорегиональные доклады об оценке	МГЭ/Бюро	Региональный пленум/Пленум	н.п.	н.п.
• Региональные/ субрегиональные/ экорегиональные РДО	МГЭ/Бюро	н.п.	н.п.	Региональный пленум/Пленум
• Доклады о глобальной оценке	МГЭ/Бюро	Пленум	н.п.	н.п.
• РДО о глобальной оценке	МГЭ/Бюро	н.п.	н.п.	Пленум
<b>Сводные доклады</b>	МГЭ/Бюро	н.п.	Пленум	н.п.
<b>Сводные РДО</b>	МГЭ/Бюро	н.п.	н.п.	Пленум
<b>Технические документы</b>	МГЭ/Бюро	Авторы и МГЭ	н.п.	н.п.
<b>Вспомогательные материалы</b>	МГЭ/Бюро	н.п.	н.п.	н.п.

*Сокращения:* МГЭ – Многодисциплинарная группа экспертов; н.п. - не применимо; РДО – резюме для директивных органов.

## 3. Процедуры подготовки итоговых материалов Платформы

### 3.1 Стандартный подход к тематическим и методологическим оценкам

a) Во исполнение решения МПБЭУ/1/3 Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро рассматривают и определяют очередность всех полученных секретариатом запросов, материалов и предложений в соответствии с пунктами 7 и 9 решения МПБЭУ/1/3; этот процесс может охватывать первоначальное аналитическое исследование, включая вопросы обоснованности и сметной стоимости;

b) Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро готовят доклад, содержащий перечень расставленных в порядке очередности запросов наряду с проведенным анализом научной и стратегической актуальности запросов, о которых идет речь в пункте 7 решения МПБЭУ/1/3, в том числе последствий этих запросов для программы работы Платформы и ее потребностей в ресурсах;

c) в случае, если Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро придут к выводу, что для завершения определения очередности определенных запросов требуется дополнительное аналитическое исследование, Многодисциплинарная группа экспертов представит с этой целью Пленуму предложение совместно с перечнем и анализом, указанными в подпункте b) выше, для рассмотрения и принятия решения;

d) если Пленум одобряет проведение развернутого аналитического исследования, то затем ему потребуется принять решение о том, следует ли поручить Многодисциплинарной группе экспертов представить развернутое аналитическое исследование Пленуму для рассмотрения и принятия решения о проведении оценки или поручить Многодисциплинарной группе экспертов провести оценку в рамках согласованного бюджета и сроков после завершения развернутого аналитического исследования;

- e) в случае, если Пленум утверждает развернутое аналитическое исследование по данной проблеме, Многодисциплинарная группа экспертов через секретариат направляет правительствам запросы о выдвижении кандидатур и предлагает соответствующим заинтересованным сторонам<sup>3</sup> назвать экспертов, которые окажут помощь в проведении аналитического исследования. Секретариат готовит список кандидатур для представления Многодисциплинарной группе экспертов;
- f) после этого на основе списков кандидатур Многодисциплинарная группа экспертов отбирает экспертов, причем число экспертов, отобранных из списков, представленных соответствующими заинтересованными сторонами, не должно превышать двадцати процентов, а затем осуществляет надзор за работой по проведению развернутого аналитического исследования, включая его тезисы, стоимость и целесообразность;
- g) если Пленум поручает Многодисциплинарной группе экспертов перейти к оценке, доклад о развернутом аналитическом исследовании направляется членам Платформы для рассмотрения и направления замечаний в течение четырех недель, а также размещается на веб-сайте Платформы;
- h) на основании результатов развернутого аналитического исследования и замечаний, полученных от членов Платформы и других заинтересованных субъектов, Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро принимают решение о том, следует ли проводить оценку при условии, что она может быть выполнена в пределах бюджета и сроков, одобренных Пленумом. Если же Группа и Бюро приходят к выводу о том, что оценку проводить не следует, они уведомляют об этом Пленум для рассмотрения и принятия решения;
- i) если принимается решение о проведении оценки, то Многодисциплинарная группа экспертов направляет правительствам запросы о выдвижении кандидатур и предлагает соответствующим заинтересованным сторонам назвать экспертов, которые окажут помощь при подготовке доклада;
- j) Многодисциплинарная группа экспертов отбирает сопредседателей подготовки доклада, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов с применением соответствующих критериев отбора [раздел 3.6.2] на основе списков кандидатур, причем число экспертов, отобранных из списков, представленных соответствующими заинтересованными сторонами, не должно превышать двадцати процентов;
- k) сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят первый проект доклада;
- l) первый проект доклада рассматривается экспертами в ходе открытого и транспарентного процесса;
- m) сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят второй проект доклада и первый проект резюме для директивных органов под руководством редакторов-рецензентов и Многодисциплинарной группы экспертов;
- n) второй проект доклада и первый проект резюме для директивных органов рассматриваются одновременно правительствами и экспертами в ходе открытого и транспарентного процесса;
- o) сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят окончательные проекты доклада и резюме для директивных органов под руководством редакторов-рецензентов и Многодисциплинарной группы экспертов;
- p) резюме для директивных органов переводится на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций, и до его распространения эксперты, принимающие участие в оценках, проводят проверку его точности;
- q) окончательные проекты доклада и резюме для директивных органов направляются правительствам для окончательного рассмотрения и размещаются на веб-сайте Платформы;

---

<sup>3</sup> В контексте данных процедур соответствующими заинтересованными сторонами выступают квалифицированные национальные, региональные и международные научные организации, центры передового опыта и учреждения, известные благодаря своей работе и опыту, включая экспертов по знаниям коренных народов и местных общин, имеющим отношение к функциям Платформы и ее программе работы.

- г) правительства решительно призываются направлять в секретариат свои замечания в письменном виде, по меньшей мере за две недели до любой сессии Пленума;
- с) Пленум рассматривает [и может принять доклад и одобрить] резюме для директивных органов.

### 3.2 Ускоренный подход к тематическим и методологическим оценкам

- а) Во исполнение решения МПБЭУ/1/3 Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро рассматривают и определяют очередность всех полученных секретариатом запросов, материалов и предложений об оценках, включая специальные запросы об ускоренной процедуре, в соответствии с пунктами 7 и 9 решения МПБЭУ/1/3; этот процесс может охватывать первоначальное аналитическое исследование, включая вопросы обоснованности и сметной стоимости;
- б) Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро готовят доклад, содержащий перечень расставленных в порядке очередности оценок, которые должны быть проведены с использованием ускоренного подхода, наряду с проведенным анализом научной и стратегической актуальности запросов, о которых идет речь в пункте 7 решения МПБЭУ/1/3, в том числе последствий этих запросов для программы работы Платформы и ее потребностей в ресурсах;
- с) в случае, если Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро соглашаются с тем, что Пленум может счесть данную проблему важной для проведения ускоренной оценки, Группа совместно с Бюро определяет группу экспертов ограниченного состава, которая окажет Группе помощь в проведении аналитического исследования предлагаемой проблемы, включая вопросы обоснованности и стоимости;
- д) Пленум рассматривает аналитическое исследование и принимает решение об одобрении или отклонении проведения ускоренной оценки; с учетом мнения Группы Пленум может также принять решение о том, что ускоренный подход с использованием [одной] продуманной процедуры обзора уместен для данной темы, принимая во внимание уровень сложности рассматриваемой проблемы. Если Пленум не одобряет проведение ускоренной оценки, она может быть рассмотрена в рамках стандартного подхода;
- е) в случае, если Пленум одобряет ускоренную оценку проблемы, Многодисциплинарная группа экспертов направляет правительствам запросы о выдвижении кандидатур и предлагает соответствующим заинтересованным сторонам<sup>[2]</sup> назвать экспертов, которые окажут помощь в подготовке доклада на основе сферы охвата, определенной в ходе аналитического исследования Многодисциплинарной группы экспертов;
- ф) Многодисциплинарная группа экспертов отбирает сопредседателей подготовки доклада, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов с применением соответствующих критериев отбора (раздел 3.6.2) на основе списков кандидатур, причем число экспертов, отобранных из списков, представленных соответствующими заинтересованными сторонами, не должно превышать двадцати процентов;
- г) сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят первые проекты доклада и резюме для директивных органов;
- h) первые проекты доклада и резюме для директивных органов рассматриваются правительствами и экспертами в ходе открытого и транспарентного процесса;
- i) сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы пересматривают первые проекты доклада и резюме для директивных органов под руководством редакторов-рецензентов и Многодисциплинарной группы экспертов;
- j) резюме для директивных органов переводится на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций, и до его распространения эксперты, принимающие участие в оценках, проверяют его точность;
- к) окончательные проекты доклада и резюме для директивных органов направляются правительствам для окончательного рассмотрения и размещаются на веб-сайте Платформы;
- l) Пленум рассматривает [и может принять доклад и одобрить] резюме для директивных органов.

### 3.3 Подход к региональным, субрегиональным и глобальным оценкам

- a) Во исполнение решения МПБЭУ/1/3 Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро рассматривают и определяют очередность всех полученных секретариатом заявок, материалов и предложений в соответствии с пунктами 7 и 9 решения МПБЭУ/1/3; этот процесс может охватывать первоначальное аналитическое исследование, включая вопросы обоснованности и сметной стоимости;
- b) Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро готовят доклад, содержащий перечень расставленных в порядке очередности запросов наряду с проведенным анализом научной и стратегической актуальности запросов, о которых идет речь в пункте 7 решения МПБЭУ/1/3, в том числе последствий этих запросов для программы работы Платформы и ее потребностей в ресурсах;
- c) в случае, если Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро придут к выводу, что для завершения определения очередности определенных запросов требуется дополнительное аналитическое исследование, Многодисциплинарная группа экспертов представит с этой целью Пленуму предложение совместно с перечнем и анализом, указанными в подпункте b) выше, для рассмотрения и принятия решения;
- d) Пленум рассматривает первоначальное аналитическое исследование и принимает решение об одобрении или отклонении детального аналитического исследования одной или нескольких предлагаемых оценок;
- e) в случае, если Пленум утверждает развернутое аналитическое исследование по данной проблеме, Многодисциплинарная группа экспертов через секретариат направляет правительствам запросы о выдвижении кандидатур и предлагает соответствующим заинтересованным сторонам<sup>[2]</sup> назвать экспертов, которые окажут помощь в проведении аналитического исследования. В случае региональных и субрегиональных оценок акцент делается в том числе на опыт, относящийся к рассматриваемому географическому региону. Секретариат готовит список кандидатур для представления Многодисциплинарной группе экспертов;
- f) затем на основе списков кандидатур Многодисциплинарная группа экспертов отбирает экспертов, причем число экспертов, отобранных из списков, представленных соответствующими заинтересованными сторонами, не должно превышать двадцати процентов. Для региональных и субрегиональных оценок Группа будет, в частности, учитывать мнения членов Группы от соответствующих регионов, а также мнения членов Группы, имеющих опыт работы с рассматриваемым географическим регионом;
- g) Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро осуществляют надзор за проведением развернутого аналитического исследования, включая его тезисы, стоимость и обоснованность;
- h) доклад о развернутом аналитическом исследовании направляется в секретариат для рассылки правительствам и экспертам в ходе открытого и транспарентного процесса для его рассмотрения на следующей сессии Пленума. В случае, если на основании доклада о результатах развернутого аналитического исследования Пленум принимает решение об одобрении подготовки доклада, Многодисциплинарная группа экспертов направляет правительствам запросы о выдвижении кандидатур и предлагает соответствующим заинтересованным сторонам назвать экспертов, которые окажут помощь в подготовке доклада;
- i) Многодисциплинарная группа экспертов отбирает сопредседателей подготовки доклада, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов с применением соответствующих критериев отбора (раздел 3.6.2) на основе списков кандидатур, причем число экспертов, отобранных из списков, представленных соответствующими заинтересованными сторонами, не должно превышать двадцати процентов. Многодисциплинарная группа экспертов будет, в частности, учитывать мнения членов Группы от соответствующих регионов, а также мнения членов Группы, имеющих опыт работы с рассматриваемым географическим регионом;
- j) сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят первый проект доклада;
- k) первый проект доклада рассматривается экспертами в ходе открытого и транспарентного процесса. При обзоре региональных и субрегиональных докладов акцент делается в том числе на опыт, относящийся к рассматриваемому географическому региону;



- l) сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят второй проект доклада и первый проект резюме для директивных органов под руководством редакторов-рецензентов и Многодисциплинарной группы экспертов;
- m) второй проект доклада и первый проект резюме для директивных органов рассматриваются одновременно правительствами и экспертами в ходе открытого и транспарентного процесса;
- n) сопредседатели подготовки доклада, ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы готовят окончательные проекты доклада и резюме для директивных органов под руководством редакторов-рецензентов и Многодисциплинарной группы экспертов;
- o) резюме для директивных органов переводится на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций, и до его распространения эксперты, принимающие участие в оценках, проверяют его точность;
- p) окончательные проекты доклада и резюме для директивных органов направляются правительствам для окончательного рассмотрения и размещаются на веб-сайте Платформы;
- q) правительства решительно призываются направлять в секретариат свои замечания по окончательному проекту резюме для директивных органов в письменном виде, по меньшей мере за две недели до любой сессии Пленума;
- г) Пленум рассматривает [и может принять доклад и одобрить] резюме для директивных органов.

### 3.4 Аналитическое исследование для подготовки тезисов докладов

Аналитическое исследование представляет собой процесс, на основании которого Платформа определяет сферу охвата и цель того или иного итогового материала, а также информационные, кадровые и финансовые ресурсы, требуемые для достижения цели подготовки итогового материала. Существуют три вида аналитических исследований, которые различаются по степени сложности. Подробности приводятся в приложении II к настоящим процедурам.

- a) Предварительными материалами называются материалы для предварительного аналитического исследования, предоставляемые, как правило, органом, подающим первоначальную заявку на проведение оценки;
- b) первоначальным аналитическим исследованием называется аналитическое исследование, выполняемое Многодисциплинарной группой экспертов (по научным проблемам) и Бюро (по административным проблемам); оно является обязательным до рассмотрения любого предложения Пленумом;
- с) полномасштабным аналитическим исследованием называется развернутое аналитическое исследование, проводимое под надзором Многодисциплинарной группы экспертов с проведением семинара-практикума по вопросам аналитического исследования с участием отобранных Группой экспертов.

Подготовке каждого из глобальных, региональных, субрегиональных, тематических и методологических докладов Платформы по оценке, а также сводных докладов, определения которых приводятся в разделе 1 настоящих процедур, за исключением тех докладов по оценке, для которых одобрен ускоренный процесс, должно предшествовать полномасштабное аналитическое исследование, одобренное Пленумом, которое включает подготовку тезисов доклада, пояснений и соответствующих средств осуществления.

В некоторых случаях может быть признан уместным ускоренный подход к проведению аналитического исследования для тематических и методологических оценок, когда Пленум усматривает спрос на актуальную для политических программ информацию. Такой подход предусматривает проведение оценки на основе исключительно первоначального аналитического исследования на основании его предварительного одобрения Пленумом.

### 3.5 Общие процедуры подготовки докладов Платформы

В случае докладов по оценке и сводных докладов от сопредседателей подготовки доклада, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов, рецензентов и редакторов-рецензентов групп по главам требуется подготовка технически и научно сбалансированных оценок. Авторам следует использовать формулировки, отражающие разнообразие научно-технических и социально-экономических данных, на основании убедительности таких данных и уровня

согласия в отношении их толкования и их последствий в литературе. Таким образом, Многодисциплинарной группой экспертов будут разработаны руководящие принципы для подхода Платформы к неопределенностям. Оценки должны быть основаны на коллегиально рассмотренной литературе, находящейся в открытом доступе, а также на докладах и других материалах, включая знания коренных народов и местных общин, которые не издаются в рамках коллегиально рассмотренной литературы, но которые доступны для экспертов.

Рабочим языком совещаний по подготовке оценок будет, как правило, английский язык. Доклады по региональным и субрегиональным оценкам могут готовиться на наиболее уместном из шести официальных языков Организации Объединенных Наций. Все резюме для директивных органов, представляемые Пленуму, будут подготовлены на шести официальных языках Организации Объединенных Наций, а их точность будет проверена экспертами, принимающими участие в оценках, до его распространения.

Процесс рассмотрения докладов Платформы будет в целом состоять из трех этапов:

- a) рассмотрение докладов Платформы экспертами открытым и транспарентным образом;
- b) рассмотрение докладов Платформы и резюме для директивных органов правительствами и экспертами открытым и транспарентным образом;
- c) рассмотрение резюме для директивных органов и/или сводных докладов правительствами.

Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро обеспечивают проведение аналитических исследований для докладов, их подготовку и коллегиальное рассмотрение в соответствии с настоящими процедурами.

Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро будут оказывать помощь авторам в обеспечении того, чтобы в резюме для директивных органов включались необходимые актуальные для политических программ материалы.

Сопредседатели подготовки доклада и Многодисциплинарная группа экспертов несут ответственность за обеспечение надлежащего и своевременного рассмотрения материалов в соответствии с разделами 3.1 и 3.3 в случае стандартного подхода к тематическим и методологическим оценкам, а также к региональным, субрегиональным и глобальным оценкам, и в соответствии с разделом 3.2 в случае ускоренного подхода к оценкам.

На рассмотрение экспертами следует, как правило, выделять до восьми недель, но в любом случае не менее шести недель, за исключением случаев, когда Многодисциплинарная группа экспертов принимает решение об ином. На рассмотрение правительствами и экспертами следует выделять не менее восьми недель, за исключением случаев, когда Бюро и Многодисциплинарная группа экспертов принимают решение об ином (например, шесть недель в случае ускоренной оценки). В ходе процесса рассмотрения все письменные замечания экспертов и правительств, касающиеся такого рассмотрения, размещаются на веб-сайте Платформы.

Как можно скорее после [принятия Пленумом и] доработки докладов или технических документов на веб-сайте Платформы будут размещаться следующие элементы:

- a) проекты докладов Платформы и технических документов, которые были представлены для официального рассмотрения экспертами и/или правительствами;
- b) замечания по рассмотрению экспертов и правительств;
- c) ответы авторов на эти замечания.

Платформа рассматривает свои проекты докладов [до их принятия, утверждения и одобрения Пленумом] как конфиденциально предоставленные участникам рассмотрения, а не как открытые для публичного распространения, цитирования или ссылок.

## **3.6 Подготовка докладов**

### **3.6.1 Составление списков потенциальных сопредседателей подготовки докладов, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов, редакторов-рецензентов и назначенных правительствами национальных координаторов**

Многодисциплинарная группа экспертов через секретариат Платформы направляет правительствам запросы о выдвижении кандидатур и предлагает соответствующим заинтересованным сторонам назвать экспертов для работы в качестве потенциальных ведущих

авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов для участия в подготовке доклада.

Задачи и круг ответственности сопредседателей подготовки докладов, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов, редакторов-рецензентов и назначенных правительствами национальных координаторов изложены в приложении I к настоящим процедурам. Для содействия в процессе выдвижения кандидатур экспертов и последующего рассмотрения докладов правительствами правительствам следует назначить национальных координаторов Платформы, ответственных за поддержание связи с секретариатом.

### **3.6.2 Отбор сопредседателей подготовки докладов, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов**

Отбор сопредседателей подготовки докладов, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов производится Многодисциплинарной группой экспертов на основе списков кандидатур, причем число экспертов, отобранных из списков, представленных соответствующими заинтересованными сторонами, не должно превышать двадцати процентов.

В составе группы ведущих авторов-координаторов и ведущих авторов по какому-либо разделу, докладу или его резюме следует отражать существующий круг научно-технических и социально-экономических мнений и опыта, географическую представленность наряду с надлежащей представленностью экспертов из развивающихся и развитых стран, а также стран с переходной экономикой, разнообразие существующих систем знаний и гендерный баланс. Многодисциплинарная группа экспертов будет сообщать Пленуму о процессе отбора и о степени учета в нем вышеупомянутых критериев, а также о лицах, назначенных на должности сопредседателей подготовки докладов, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов и редакторов-рецензентов по различным разделам. Следует прилагать все усилия для привлечения в группы авторов по главам, посвященным конкретным регионам, экспертов из соответствующих регионов, но и эксперты из других регионов могут привлекаться в тех случаях, когда они могут внести важный вклад в подготовку оценок.

Для оказания помощи в их работе ведущие авторы-координаторы и ведущие авторы, отобранные Многодисциплинарной группой экспертов, могут привлекать других экспертов в качестве соавторов.

### **3.6.3 Подготовка проекта доклада**

Подготовку первого проекта доклада следует осуществлять силами сопредседателей подготовки докладов, ведущих авторов-координаторов и ведущих авторов. Сопредседателям подготовки докладов следует через секретариат предоставлять информацию по темам, входящим в сферу охвата оценок, и сроки для представления материалов.

Экспертам, желающим представить в качестве своего вклада материалы для рассмотрения в первом проекте, следует представлять их непосредственно ведущим авторам. Такие вклады должны, насколько возможно, сопровождаться ссылками на коллегиально рассмотренную и имеющуюся на международном уровне литературу, а также любыми упоминаемыми неизданными материалами и результатами, полученными на основе знаний коренных народов и местных общин. В такие вклады также следует включать четкие указания о том, как получить доступ к подобным материалам. Для материалов, предоставляемых исключительно в электронном формате, следует направить в секретариат указание места, где можно получить доступ к упоминаемому материалу, а его электронную копию следует направлять в секретариат для архивирования.

Ведущие авторы будут работать на основе этих вкладов, а также на основе коллегиально рассмотренной и доступной на международном уровне литературы. В оценках могут использоваться неизданные материалы и результаты, полученные на основе знаний коренных народов и местных общин, при условии, что их включение полностью оправданно в контексте процесса оценки Платформы и что указано, что ранее они не издавались. Сопредседателям подготовки доклада следует представить такие материалы для процесса пересмотра с указанием их источников, а также обеспечить наличие соответствующих гарантий защиты знаний и данных.

Процедуры, подходы и предполагающие участие процессы для работы с системами знаний коренных народов и местного населения будут разработаны целевой группой Платформы по знаниям коренных народов и местных общин для их рассмотрения Пленумом на его четвертой сессии. Предварительные руководящие указания будут представлены третьей сессии Пленума для их использования в различных оценках и учета уроков, извлеченных при выполнении

результата 1 с) программы работы на 2014-2018 годы. Подробные руководящие указания по использованию литературы при проведении оценок Платформы будут разработаны Многодисциплинарной группой экспертов и вынесены на рассмотрение Пленумом на его третьей сессии.

При подготовке первого проекта доклада и на последующих этапах пересмотра после рассмотрения ведущим авторам следует четко указать расходящиеся мнения, которые пользуются значительной поддержкой в научно-технической и социально-экономической литературе, а также привести соответствующие доводы. Источники неопределенности следует четко указать, перечислить и, когда возможно, измерить количественно. Необходимо также недвусмысленно обсудить последствия таких выводов, включая пробелы в знаниях, противоречащие доказательства и мнения меньшинства, для выработки политики. Если Многодисциплинарная группа экспертов сочтет это необходимым, под ее руководством будут подготовлены технические резюме.

#### **3.6.4 Рассмотрение**

Процесс рассмотрения основан на трех принципах: во-первых, в докладах Платформы должны быть представлены наилучшие возможные научно-технические и социально-экономические рекомендации, а сами доклады должны быть как можно более сбалансированными и всеобъемлющими. Во-вторых, в процессе рассмотрения должно участвовать как можно больше экспертов при обеспечении участия независимых экспертов (т.е. экспертов, не участвовавших в подготовке того раздела, который они рассматривают) из всех стран. В-третьих, процесс рассмотрения должен быть сбалансированным, открытым и транспарентным, и в нем должны быть отмечены все замечания, сделанные в процессе рассмотрения.

Многодисциплинарной группе экспертов следует, как правило, отобрать по два редактора-рецензента для каждой главы (включая резюме этой главы для директивных органов) и для технического резюме каждого из докладов на основании списков кандидатур экспертов, как указано в разделе 3.6.2.

Редакторы-рецензенты не должны являться авторами или рецензентами материалов, в отношении которых они являются редакторами-рецензентами. Редакторы-рецензенты должны отбираться из числа кандидатов, выдвинутых развитыми и развивающимися странами, а также странами с переходной экономикой при сбалансированной представленности научно-технических и социально-экономических экспертов.

Сопредседателям подготовки докладов следует организовывать всеобъемлющее рассмотрение докладов на каждом этапе рассмотрения с целью обеспечения полного охвата всего содержания. Главы доклада, посвященные проблемам, аналогичным тем, что освещены в других докладах, следует подвергать перекрестной проверке через соответствующих авторов и сопредседателей подготовки докладов.

##### **3.6.4.1 Первое рассмотрение (экспертами)**

Многодисциплинарной группе экспертов следует распространить первый проект доклада для рассмотрения через секретариат.

Правительству следует уведомлять о начале процесса первого рассмотрения. Секретариату следует разослать первый проект доклада назначенным правительствами национальным координаторам для сведения. Полный список участников рассмотрения следует предоставить на веб-сайте Платформы.

Секретариату следует предоставлять участникам рассмотрения по их просьбе в процессе рассмотрения любые конкретные материалы, упоминаемые в рассматриваемом документе, которые отсутствуют в изданной на международном уровне литературе.

Экспертам-рецензентам следует подавать свои замечания соответствующим ведущим авторам через секретариат.

##### **3.6.4.2 Второе рассмотрение (правительствами и экспертами открытым и транспарентным образом)**

Секретариату Платформы следует одновременно распространить второй проект доклада и первый проект резюме для директивных органов среди правительств через назначенных правительственных национальных координаторов, среди членов Бюро Пленума, Многодисциплинарной группы экспертов, а также среди сопредседателей подготовки доклада, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов, соавторов и экспертов-рецензентов.

Правительственных координаторов следует уведомить о процессе второго рассмотрения примерно за шесть-восемь недель до его проведения. Правительствам следует направлять секретариату по одной комплексной подборке замечаний для каждого доклада через своих назначенных правительствами национальных координаторов. Экспертам следует направлять свои замечания по каждому из докладов в секретариат.

#### 3.6.4.3 Подготовка окончательного проекта доклада

Подготовку окончательного проекта доклада, отражающего замечания правительств и экспертов, для представления на Пленум [с целью принятия] следует осуществлять сопредседателям подготовки докладов, ведущим авторам-координаторам и ведущим авторам в консультациях с редакторами-рецензентами. В случае необходимости Многодисциплинарная группа экспертов в сотрудничестве с авторами, редакторами-рецензентами и рецензентами может попытаться разрешить проблемы с серьезными расхождениями во мнениях.

В докладах следует отражать различные, возможно, спорные научно-технические и социально-экономические мнения по соответствующим темам, особенно если они актуальны для прений о политике. В конце текста окончательного проекта докладов следует указывать всех соответствующих сопредседателей подготовки доклада, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов, соавторов, рецензентов и редакторов-рецензентов, когда это уместно, по фамилии и принадлежности к организациям.

### 3.7 Принятие докладов Пленумом

Доклады, представляемые Пленуму для [принятия], содержат полные научно-технические и социально-экономические оценки. Темы этих докладов должны соответствовать кругу ведения и плану работы, одобренным Пленумом или Многодисциплинарной группой экспертов в соответствии с запросами. Доклады, направляемые для [одобрения] Пленуму, должны пройти рассмотрение правительствами, экспертами [и другими заинтересованными субъектами]. Цель рассмотрения должна заключаться в обеспечении того, чтобы в докладах отражались сбалансированные и всеобъемлющие взгляды тех тем, к которым они относятся. Хотя большие объемы и техническая детализация таких материалов налагают практические ограничения на внесение изменений в доклады на Пленуме, [«принятие»] означает мнение Пленума о том, что упомянутая цель была достигнута. Ответственность за содержание разделов возлагается на ведущих авторов-координаторов, и такое содержание подлежит [принятию] Пленумом. Не считая грамматических и незначительных редакционных изменений, после [принятия] Пленумом [принимаются] лишь изменения, требуемые для обеспечения его соответствия резюме для директивных органов. Такие изменения указываются ведущим автором в письменном виде и представляются Пленуму для рассмотрения предложения об [одобрении] резюме для директивных органов.

Доклады, [принятые] Пленумом, должны быть официально и заметно обозначены как [принятые] Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам на первой странице обложки и на других вводных страницах.

### 3.8 Подготовка и одобрение резюме для директивных органов

Резюме глобальных, региональных, субрегиональных, тематических и методологических оценок для директивных органов следует подвергать одновременному рассмотрению правительствами и экспертами. Письменные замечания правительств по пересмотренному проекту следует представлять в секретариат через назначенных правительствами национальных координаторов<sup>4</sup> до окончательного одобрения резюме Пленумом. В качестве предварительного шага резюме региональных оценок для директивных органов должны быть [одобрены] членами Платформы из соответствующих регионов до их дальнейшего рассмотрения и одобрения Пленумом.

Ответственность за подготовку первых проектов и пересмотренных проектов резюме для директивных органов возлагается на сопредседателей подготовки докладов при надлежащей представленности ведущих авторов-координаторов и ведущих авторов и под надзором Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро. Резюме для директивных органов следует готовить одновременно с основными докладами.

<sup>4</sup> До того момента, когда правительства будут располагать назначенными национальными координаторами, секретариат будет рассылать всю информацию по имеющимся контактным данным правительств.

Первое рассмотрение резюме для директивных органов происходит в тот же период, что и рассмотрение второго проекта доклада правительствами и экспертами открытым и транспарентным образом.

Окончательный проект резюме для директивных органов распространяется для замечаний правительств в рамках подготовки к той сессии Пленума, на которой будет рассматриваться вопрос о его [одобрении].

[Одобрение] резюме для директивных органов означает, что они соответствуют материалам по фактам, содержащимся в полных текстах научно-технических и социально-экономических оценок, [принятых] Пленумом.

Сопредседателям подготовки докладов и ведущим авторам-координаторам следует присутствовать на тех сессиях Пленума, где предстоит рассматривать соответствующее резюме для директивных органов в рамках обеспечения того, чтобы изменения, вносимые Пленумом в резюме, соответствовали выводам основного доклада. Резюме для директивных органов следует официально и заметно обозначить как доклады Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам.

### 3.9 [Одобрение и утверждение Пленумом сводных докладов]

В сводных докладах, одобряемых и утверждаемых Пленумом, содержатся сведенные воедино доклады по оценке и другие доклады по решению Пленума.

В сводных докладах объединяются материалы, содержащиеся в докладах по оценке. Их следует составлять в нетехническом стиле, удобном для директивных органов, и они должны быть посвящены широкому кругу актуальных для политических программ проблем, одобренных Пленумом. Сводные доклады состоят из двух частей, а именно: а) резюме для директивных органов; б) полный текст доклада.

Многодисциплинарная группа экспертов будет согласовывать состав групп составителей, которые, при необходимости, могут состоять из сопредседателей подготовки докладов, ведущих авторов-координаторов и членов Группы и Бюро. При отборе членов групп составителей сводного доклада следует учитывать важность всего круга научно-технических и социально-экономических мнений, надлежащую географическую представленность, представленность разнообразия систем знаний и гендерный баланс. Члены Бюро и Группы, обладающие соответствующими знаниями, которые не являются авторами, будут выступать в качестве редакторов-рецензентов.

Председатель Пленума представляет Пленуму информацию о процессе отбора, в том числе о применении критериев отбора участников и о любых дополнительных соображениях. Процедура одобрения и утверждения позволит Пленуму на его сессиях утверждать резюме для директивных органов построчно и обеспечивать соответствие резюме для директивных органов полному тексту сводных докладов, а также соответствие сводного доклада тем докладам по оценке, на которых он основан и из которых сведена и объединена содержащаяся в нем информация.

1-й шаг: подготовка полного текста сводного доклада (30-50 страниц) и резюме для директивных органов (5-10 страниц) сводного доклада группой составителей.

2-й шаг: полный текст сводного доклада и его резюме для директивных органов проходят одновременное рассмотрение правительствами, экспертами и другими заинтересованными субъектами.

3-й шаг: полный текст сводного доклада и его резюме для директивных органов пересматриваются сопредседателями подготовки доклада и ведущими авторами при содействии редакторов-рецензентов.

4-й шаг: пересмотренные проекты полного текста сводного доклада и его резюме для директивных органов представляются правительствам и организациям-наблюдателям за восемь недель до сессии Пленума.

5-й шаг: полный текст сводного доклада и его резюме для директивных органов представляются для обсуждения на Пленуме:

1. На своей сессии Пленум построчно одобряет на предварительной основе резюме для директивных органов.
2. Затем Пленум рассматривает и утверждает полный текст сводного доклада по разделам следующим образом:

- в случаях, когда требуется внести изменения в полный текст сводного доклада, либо в целях приведения его в соответствие с резюме для директивных органов или с теми докладами по оценке, на которых он основан, Пленум и авторы отмечают места, где такие изменения необходимы в целях обеспечения последовательности по тону и содержанию;
- авторы полного текста сводного доклада затем вносят в доклад требуемые изменения, которые будут представлены Пленуму для рассмотрения и возможного утверждения пересмотренных разделов пораздельно. В случае выявления Пленумом дополнительных несоответствий полный текст сводного доклада дорабатывается далее его авторами при содействии редакторов-рецензентов для последующего рассмотрения по разделам и возможного утверждения Пленумом.

3. Пленум при необходимости утверждает окончательный вариант полного текста сводного доклада и одобряет резюме для директивных органов.

Сводные доклады, состоящие из полного текста доклада и резюме для директивных органов, следует официально и заметно обозначить как доклады Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам.

### 3.10 Работа с возможными ошибками и жалобами

Вышеизложенный процесс рассмотрения призван обеспечить устранение ошибок задолго до издания докладов и технических документов Платформы. Тем не менее, в случаях, когда один из читателей принятого доклада, одобренного резюме для директивных органов или доработанного технического документа Платформы обнаруживает возможную ошибку (просчет или упущение критически важной информации) либо подает жалобу, относящуюся к докладу или техническому документу (например, заявку на авторство либо проблему возможного плагиата или фальсификации данных), данную проблему следует довести до внимания секретариата, который применяет следующий процесс исправления ошибок или рассмотрения жалоб.

**Исправление ошибок или рассмотрение жалоб: 1-й уровень.** Секретариат обращается к сопредседателям подготовки доклада или к ведущим авторам-координаторам с просьбой своевременно провести расследование и устранить возможную ошибку либо провести разбирательство по жалобе и доложить секретариату об исходе. В случае если они обнаруживают, что ошибка действительно была допущена или приходят к выводу об обоснованности жалобы, секретариат уведомляет об этом сопредседателей Многодисциплинарной группы экспертов, которые принимают решение о надлежащих мерах по исправлению ситуации в консультациях с сопредседателями соответствующего доклада. Любые требуемые исправления доклада или технического документа следует вносить незамедлительно (учитывая, что исправление сложных ошибок может потребовать значительной переработки изданий). Если считается, что необходимо исправительных мер отсутствует, лицу, подавшему жалобу, направляется письменное обоснование решения сопредседателями подготовки доклада (в консультациях с сопредседателями Многодисциплинарной группы экспертов и секретариатом). В случае если автор жалобы не удовлетворен(а) исходом рассмотрения на 1-м уровне, он(а) доводит это до сведения секретариата, который, соответственно, передает проблему на рассмотрение сопредседателями Многодисциплинарной группы экспертов на более высоком 2-м уровне.

**Исправление ошибок или рассмотрение жалоб: 2-й уровень.** Сопредседатели Многодисциплинарной группы экспертов проводят расследование, при необходимости обратившись за помощью к независимым экспертам. В результате такого дополнительного расследования принимаются меры по исправлению либо сопредседатели представляют автору жалобы обоснование отсутствия необходимости дальнейших мер. Если автор жалобы по-прежнему не удовлетворен(а) исходом рассмотрения проблемы, секретариат передает ее Председателю Пленума как конечному арбитру на более высокий 3-й уровень.

**Исправление ошибок или рассмотрение жалоб: 3-й уровень.** Председатель Пленума рассматривает материалы и информацию, собранные в ходе рассмотрения на 1-м и 2-м уровнях, при необходимости запрашивает дополнительные мнения независимых экспертов и принимает окончательное решение в отношении ошибки или жалобы.

Прилагаются все усилия для разрешения проблем ошибок и жалоб на 1-м уровне.

## 4. Процессы рассмотрения технических документов

Технические документы подготавливаются по тем научно-техническим и социально-экономическим проблемам, которые Пленум считает надлежащими для таких документов. Такие документы должны быть:

- a) основаны на материалах, содержащихся в принятых и одобренных докладах по оценке;
- b) посвящены темам, согласованным Пленумом;
- c) подготовлены группой ведущих авторов, включая сопредседателя подготовки доклада, которые отбираются Многодисциплинарной группой экспертов в соответствии с положениями приложения I к настоящим процедурам, касающимися отбора сопредседателей подготовки докладов, ведущих авторов и ведущих авторов-координаторов;
- d) представлены в виде проектов для одновременного рассмотрения правительствами, экспертами и другими заинтересованными субъектами по меньшей мере за четыре недели до того, как по ним должны быть представлены замечания;
- e) пересмотрены сопредседателями подготовки доклада и ведущими авторами на основании замечаний, полученных от правительств, экспертов и других заинтересованных субъектов при помощи как минимум двух редакторов-рецензентов на каждый технический документ, которые отбираются в соответствии с процедурами отбора редакторов-рецензентов для докладов по оценке и сводных докладов, изложенными в разделе 3.6.2, и выполняют свои обязанности в соответствии с разделом 5 приложения I к настоящим процедурам;
- f) представлены правительствам, экспертам и другим заинтересованным субъектам для рассмотрения по меньшей мере за четыре недели до того, как наступает крайний срок подачи их замечаний;
- g) доработаны сопредседателями подготовки доклада и ведущими авторами в консультациях с Многодисциплинарной группой экспертов, выступающей в качестве редакционного совета, на основании полученных замечаний.

При необходимости по указанию Многодисциплинарной группы экспертов технический документ может быть снабжен примечанием с изложением иных мнений, высказанных в замечаниях, поданных правительствами в ходе заключительного рассмотрения документа, – если таковые мнения не отражены в документе иным образом.

При толковании вышеизложенного требования a) следует руководствоваться следующими принципами. Научно-техническая и социально-экономическая информация, содержащаяся в технических документах, является производной:

- a) текста докладов Платформы по оценке и выдержек из материалов упоминаемых исследований, на которых основаны такие доклады;
- b) соответствующих научных моделей и их исходных посылок и сценариев на основе научно-технических и социально-экономических исходных посылок [ , которые применялись для предоставления информации, содержащейся в докладах по оценке].

В технических документах отражается весь круг выводов, содержащихся в докладах по оценке, и обосновываются и/или разъясняются выводы, сделанные в этих докладах. Информацию, содержащуюся в технических документах, следует, насколько возможно, снабдить ссылками на соответствующие подразделы соответствующего доклада по оценке и на другие сопряженные материалы.

Источники и последствия существующей неопределенности должны быть четко определены и, когда возможно, получить количественную оценку. Следует также осветить последствия пробелов в знаниях и неопределенности для принятия решений.

Технические документы находятся в открытом доступе, и в каждом из них на видном месте должно содержаться указание на то, что данный документ представляет собой технический документ Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и как таковой прошел рассмотрение экспертами и правительствами, но не рассматривался Пленумом на предмет официального принятия или одобрения.



## 5. Вспомогательные материалы Платформы

Вспомогательные материалы Платформы подразделяются на четыре категории:

- a) доклады о межнаучных и межкультурных диалогах, состоявшихся в рамках межкультурных, межнаучных и экорегиональных инициатив;
- b) изданные доклады и отчеты семинаров-практикумов и совещаний экспертов, которые признаются Платформой и темы которых находятся в пределах программы работы мероприятий Платформы;
- c) материалы, включая базы данных и программное обеспечение, которые имеют значение для поддержки мероприятий Платформы;
- d) методические материалы, включая методические записки или документы, которые оказывают содействие в подготовке всеобъемлющих и научно, технически и социально-экономически обоснованных докладов и технических документов Платформы.

Процедуры признания семинаров-практикумов изложены в разделах 6.1 и 6.2. Процедуры опубликования и/или опубликования в электронной форме вспомогательных материалов должны быть согласованы в рамках процесса признания семинаров-практикумов, либо такое опубликование должно быть заказано Многодисциплинарной группой экспертов в рамках подготовки конкретных вспомогательных материалов.

Любые вспомогательные материалы, указанные в подпунктах a), b) и c) выше, должны содержать четкое заявление о том, что они представляют собой вспомогательные материалы, предназначенные для рассмотрения Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, и как таковые не подвергались процессу рассмотрения в рамках Платформы.

Методические материалы, указанные в подпункте d) выше, предназначены для оказания помощи авторам в подготовке всеобъемлющих и научно последовательных докладов Платформы. Подготовка методических материалов, как правило, осуществляется под надзором Многодисциплинарной группы экспертов и заказывается Пленумом.

## 6. Семинары-практикумы

### 6.1 Семинары-практикумы Платформы

Семинары-практикумы – это совещания, проводимые в поддержку одобренных Пленумом мероприятий. Такие семинары-практикумы могут быть посвящены:

- a) какой-либо конкретной теме с участием ограниченного круга экспертов по данной теме;
- b) какой-либо сквозной или комплексной теме, требующей вкладов широкого круга экспертов;
- c) обеспечению обучения и укрепления потенциала.

Через секретариат Многодисциплинарная группа экспертов запрашивает кандидатуры участников семинаров-практикумов у назначенных правительствами национальных координаторов и других заинтересованных субъектов. Многодисциплинарная группа экспертов может также выдвигать кандидатуры экспертов и осуществляет отбор участников семинаров-практикумов. Группа выступает в качестве научного руководящего комитета и оказывает секретариату содействие в организации таких семинаров-практикумов.

Состав участников семинаров-практикумов призван отражать:

- a) необходимый круг научно-технических и социально-экономических мнений и экспертных знаний;
- b) надлежащую географическую представленность;
- c) существующее разнообразие систем знаний;
- d) гендерный баланс;
- e) надлежащую представленность заинтересованных субъектов – например, представителей научных кругов, правительств, университетов, неправительственных организаций и частного сектора.

Платформа обеспечивает наличие финансирования для участия в семинарах-практикумах экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, а также, при необходимости, носителей знаний коренных народов и традиционных знаний.

Списки участников, приглашенных на семинары-практикумы, следует предоставлять назначенным правительствами национальным координаторам и другим заинтересованным субъектам в течение двух недель после отбора участников, сопровождая их изложением применявшихся критериев и любых других соображений в связи с определением состава участников.

Отчеты семинаров-практикумов Платформы будут представляться в онлайн-режиме, и в них следует:

- a) включать полные списки участников с указанием их принадлежности к соответствующим организациям;
- b) указывать, когда и кем они подготовлены;
- c) указывать, рассматривались ли они и кем рассматривались перед их изданием;
- d) указывать все источники финансирования и иных видов поддержки;
- e) обозначить в начале документа так, чтобы было заметно, что данное мероприятие было проведено согласно решению Пленума, но что такое решение не подразумевает подтверждения или одобрения Пленумом отчетов или любых рекомендаций и выводов, содержащихся в данном документе.

## 6.2 Семинары-практикумы при совместном патронаже

Семинары-практикумы могут проводиться при совместном патронаже со стороны Платформы, если Бюро и Многодисциплинарная группа экспертов заранее определяют, что такие совещания играют поддерживающую роль в мероприятиях, утвержденных Платформой. Совместный патронаж какого-либо семинара-практикума со стороны Платформы не обязательно означает какие-либо обязательства Платформы по оказанию финансовой или иной поддержки. При рассмотрении вопроса о том, распространить ли патронаж Платформы на какой-либо семинар-практикум, следует принимать во внимание следующие факторы:

- a) влияние на репутацию Платформы;
- b) участие Многодисциплинарной группы экспертов в руководящем комитете по планированию, организации и отбору экспертов для данного семинара-практикума;
- c) уровень финансирования данного мероприятия из других источников, помимо Платформы;
- d) открыто ли данное мероприятие для правительственных экспертов, а также экспертов других заинтересованных организаций, включая неправительственные организации и носителей традиционных знаний, которые участвуют в работе Платформы;
- e) будет ли предусмотрена возможность участия экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой;
- f) будут ли материалы данного мероприятия изданы и предоставлены Платформе в сроки, актуальные для ее работы;
- g) будут ли такие материалы:
  - i) включать полный список участников и их принадлежность к соответствующим организациям;
  - ii) содержать указание на то, когда и кем они подготовлены;
  - iii) содержать указание на то, кем они были рассмотрены до публикации;
  - iv) содержать указание на все источники финансирования и иные виды поддержки;
  - v) включать так, чтобы было заметно, оговорку, гласящую, что совместный патронаж Платформы не означает подтверждения или одобрения Платформой данных материалов или каких бы то ни было содержащихся в них выводов и рекомендаций и что ни документы, представленные на

семинаре-практикуме, ни отчет о его работе не проходили рассмотрения в рамках Платформы.

## 7. Процесс выдвижения и отбора для целевых групп

Секретариат направляет правительствам запросы о выдвижении кандидатур и предлагает соответствующим заинтересованным сторонам<sup>[2]</sup> назвать экспертов для участия в целевых группах. Секретариат готовит список кандидатур для представления Многодисциплинарной группе экспертов и Бюро.

Затем Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро отбирают экспертов на основе списков кандидатур.

### Приложение I

#### **Задачи и обязанности сопредседателей подготовки докладов, ведущих авторов-координаторов, ведущих авторов, соавторов, редакторов-рецензентов и экспертов-рецензентов докладов и других итоговых материалов Платформы, а также назначенных правительствами национальных координаторов**

##### **1. Сопредседатели подготовки докладов**

###### *Функции:*

Отвечают за надзор за подготовкой докладов по оценке и сводных докладов.

###### *Разъяснение:*

Сопредседатели подготовки докладов несут ответственность за обеспечение составления доклада на высочайшем научном уровне. Фамилии всех сопредседателей подготовки докладов указываются на заметном месте в тех докладах, в подготовке которых они принимают участие.

Сопредседатели подготовки докладов назначаются и отбираются в соответствии с положениями разделов 3.6.1 и 3.6.2. процедур.

##### **2. Ведущие авторы-координаторы**

###### *Функции:*

Отвечают в целом за координацию основных разделов и/или глав докладов по оценке.

###### *Разъяснение:*

Ведущими авторами-координаторами считаются ведущие авторы, на которых возложена дополнительная задача обеспечения составления основных разделов и/или глав докладов на высоком уровне, их своевременное объединение и представление сопредседателям подготовки докладов, а также обеспечения соответствия любым общим стандартам стиля, заданного для данного документа.

Ведущие авторы-координаторы играют ведущую роль в обеспечении того, чтобы любые сквозные научно-технические и социально-экономические проблемы, имеющие значение более чем для одной главы доклада, освещались в полной мере, последовательно и с учетом последней имеющейся информации. Квалификация и ресурсы, требуемые от ведущих авторов-координаторов, аналогичны тем, что требуются от ведущих авторов в сочетании с дополнительными организационными способностями, которые необходимы для координации раздела или разделов доклада. Все ведущие авторы-координаторы указываются в соответствующих докладах.

##### **3. Ведущие авторы**

###### *Функции:*

Отвечают за подготовку порученных им разделов или частей глав, соответствующих программе работы Платформы, на основе наилучшей имеющейся научно-технической и социально-экономической информации.

###### *Разъяснение:*

Ведущие авторы, как правило, работают в группах ограниченного состава, которые отвечают за обеспечение того, чтобы различные компоненты их разделов сводились воедино своевременно,

отличались ровным и высоким качеством и соответствовали любым общим стандартам стиля, заданного для данного документа.

К ведущим авторам предъявляются высокие требования, и в знак признания этого ведущие авторы указываются в окончательных докладах. На заключительных этапах подготовки доклада, когда рабочая нагрузка нередко особенно высока и когда ведущие авторы в значительной мере зависят друг от друга в чтении и редактировании материалов, их работе необходимо уделять самое первоочередное внимание.

Суть роли ведущих авторов заключается в сведении материалов, почерпнутых из имеющейся литературы или других полностью обоснованных неизданных источников, как определено в разделе 3.6.3 процедур.

Ведущие авторы должны обладать доказанной способностью готовить научно-технически и социально-экономически обоснованные тексты, которые в максимально возможной степени представляют вклады широкого круга экспертов и соответствуют общим стандартам стиля, установленного для документов. При пересмотре текста от ведущих авторов и редакторов-рецензентов требуется учет замечаний, сделанных в ходе рассмотрения проектов правительствами и экспертами. Одним из необходимых практических требований является способность укладываться в установленные сроки.

От ведущих авторов требуется отражать в докладе мнения, которые не могут быть согласованы с консенсусным мнением<sup>5</sup>, но которые, тем не менее, научно-технически или социально-экономически действительны.

Ведущих авторов призывают работать с соавторами, при необходимости используя электронные средства, при подготовке их разделов или при обсуждении замечаний экспертов или правительств.

#### **4. Соавторы**

*Функции:*

Подготовка технической информации в виде текста, диаграмм или данных для включения ведущими авторами в соответствующие разделы или главы.

*Разъяснение:*

Вклады широкого круга авторов – ключ к успеху оценок Платформы, поэтому в докладах Платформы будут указываться фамилии всех авторов. Вклады сотрудничающих авторов иногда запрашиваются ведущими авторами, но поощряются и их вклады по их собственной инициативе. Насколько это возможно, вклады должны подтверждаться ссылками на коллегиально рецензированную и доступную на международном уровне литературу, а также экземплярами любых упоминаемых неизданных материалов с ясными указаниями о том, как получить к ним доступ. Что касается материалов, доступных исключительно в электронном формате, следует указать адрес, по которому эти материалы можно получить. В ходе подготовки общего проекта вклады могут редактироваться, объединяться и, в случае необходимости, в них могут вноситься изменения.

#### **5. Редакторы-рецензенты**

*Функции:*

Оказание помощи Многодисциплинарной группе экспертов в поиске участников процесса рассмотрения экспертами, обеспечение того, чтобы все существенные замечания экспертов и правительств были учтены надлежащим образом, консультирование ведущих авторов о том, как подходить к спорным или конфликтным проблемам, и обеспечение надлежащего отражения реальных спорных доводов в текстах соответствующих докладов.

*Разъяснение:*

В целом предусматривается по два редактора-рецензента на каждую главу, включая резюме для директивных органов. В целях выполнения всех порученных им задач редакторам-рецензентам необходима широта понимания более масштабных рассматриваемых научно-технических и социально-экономических проблем.

---

<sup>5</sup> Консенсус не подразумевает единственного мнения, а может включать определенный круг доказательных мнений.

Работа редакторов-рецензентов будет особенно напряженной на заключительных этапах подготовки доклада, включая их присутствие на совещаниях, в рамках которых группы авторов рассматривают результаты раундов рассмотрения.

Редакторы-рецензенты не принимают активного участия в подготовке текстов докладов и не могут выступать в качестве участников рассмотрения тех текстов, авторами которых они могут являться. Редакторов-рецензентов можно выбирать из числа членов Многодисциплинарной группы экспертов, Бюро или других экспертов, согласованных Группой. Хотя ответственность за окончательный текст доклада всегда возлагается на соответствующих ведущих авторов-координаторов и ведущих авторов, редакторам-рецензентам необходимо обеспечивать, чтобы в тех случаях, когда по научным проблемам сохраняются значительные разногласия, такие разногласия излагались в приложении к соответствующему докладу.

Редакторы-рецензенты должны представлять Многодисциплинарной группе экспертов письменные отчеты, и при необходимости их будут приглашать для участия в созываемых Многодисциплинарной группой экспертов совещаниях, на которых они будут сообщать об итогах процесса рассмотрения и оказывать содействие в доработке резюме для директивных органов и при необходимости сводных докладов. В докладах указываются фамилии всех редакторов-рецензентов.

## **6. Эксперты-рецензенты**

*Функции:*

Замечания, касающиеся достоверности и полноты научно-технического и социально-экономического содержания и общего баланса между научно-техническими и социально-экономическими аспектами проектов.

*Разъяснение:*

Эксперты-рецензенты делают замечания по тексту исходя из своих знаний и опыта. Фамилии всех экспертов-рецензентов будут указаны в докладах.

## **7. Правительственные координаторы и координаторы от организаций-наблюдателей**

*Функции:*

Подготовка и обновление списков национальных экспертов, требуемых для оказания содействия в осуществлении программы работы Платформы, а также организация подачи комплексных замечаний относительно достоверности и полноты научно-технического и/или социально-экономического содержания и общего баланса между научно-техническими и социально-экономическими аспектами проектов.

*Разъяснение:*

Рассмотрение правительствами, как правило, осуществляется с участием ряда министерств и ведомств. Для административного удобства каждому правительству и организации-наблюдателю следует назначить одного координатора для всех мероприятий Платформы и представить в секретариат подробную контактную информацию таких координаторов и уведомлять секретариат о любых изменениях в такой информации. Координаторам следует поддерживать связь с секретариатом в отношении порядка организации процесса рассмотрения.

## **[Приложение II**

### **Проект процесса проведения аналитического исследования для потенциальных оценок**

#### **I. Аналитическое исследование: основные тезисы**

1. Аналитическое исследование представляет собой процесс, на основании которого Пленум определяет сферу охвата и цель того или иного итогового материала, а также информационные, кадровые и финансовые ресурсы, требуемые для достижения цели подготовки итогового материала. Кроме того, в процессе аналитического исследования следует выявлять возможности для содействия выполнению функций Платформы.

2. Аналитическое исследование для оценки позволяет выяснить, являются ли знания, представляющие собой предмет оценки, доступными и достаточными, и поэтому оно важно как первый шаг в выявлении пробелов знаний. Кроме того, в процессе аналитического исследования следует выявлять возможности и потребности в укреплении потенциала в рамках потенциальной работы по оценке. Аналитическое исследование предоставляет информацию о

потенциальных финансовых и оперативных последствиях программы работы, включая указание предметного охвата темы, который может быть обеспечен в пределах имеющихся ресурсов.

3. После получения запросов, предложений и замечаний, включая актуальные предварительные материалы, от различных потребителей услуг Платформы Многодисциплинарная группа экспертов (по научным вопросам) и Бюро (по административным вопросам) выполняют первоначальное аналитическое исследование перед тем, как представить предлагаемое мероприятие Пленуму на рассмотрение с тем, чтобы собрать достаточную информацию о целесообразности выполнения полномасштабного аналитического исследования. После своего завершения предварительное аналитическое исследование обеспечивает основу для первоначальных тезисов любых докладов Платформы по оценке и других итоговых материалов, включая смету расходов.
4. Полномасштабное аналитическое исследование может проводиться исключительно при условии его одобрения Пленумом на основании рекомендаций Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов.
5. Члены Платформы и другие заинтересованные субъекты выдвигают кандидатуры экспертов для участия в возможных семинарах-практикумах по вопросам аналитических исследований в соответствии со следующими критериями: эксперты, кандидатуры которых выдвигаются, должны отражать существующий круг научно-технических и социально-экономических мнений и экспертных знаний; они должны выдвигаться с учетом надлежащей географической представленности, обеспечивая представленность экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой; и они должны отражать разнообразие существующих систем знаний и гендерный баланс. Многодисциплинарная группа экспертов отбирает необходимых экспертов для участия в аналитическом исследовании, которое осуществляется под надзором Многодисциплинарной группы экспертов.
6. При условии, что Пленум поручает Многодисциплинарной группе экспертов и Бюро принять решение о том, следует ли проводить полномасштабную оценку, доклад о развернутом аналитическом исследовании направляется членам Платформы и другим заинтересованным субъектам для рассмотрения и замечаний в течение двухнедельного периода. На основании результатов развернутого аналитического исследования и замечаний, полученных от членов Платформы и других заинтересованных субъектов, Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро принимают решение о том, следует ли проводить оценку при условии, что она может быть выполнена в пределах бюджета, одобренного Пленумом.
7. В случае, если Пленум сохраняет за собой право рассмотреть и одобрить доклад о развернутом аналитическом исследовании, этот доклад рассматривается на следующей сессии Пленума.
8. В некоторых случаях, если спрос на актуальную для политических программ информацию носит срочный характер, для тематических или методологических оценок может быть сочтен уместным ускоренный подход к проведению аналитического исследования. Такой подход, при условии предварительного одобрения Пленумом, подразумевает проведение оценки исключительно на основании первоначального аналитического исследования. При рассмотрении вопроса об ускоренном подходе к оценкам или иным мероприятиям необходимы четкие указания относительно требуемых процедур. Необходимо обеспечить согласованность любых ускоренных процессов проведения аналитических исследований для оценок и иных мероприятий и осуществления таких мероприятий.
9. В дополнении к настоящему приложению приводится блок-схема с описанием процесса проведения аналитического исследования. Необходимость предварительного аналитического исследования в некоторой степени зависит от качества поданных запросов, замечаний и предложений, для которых на основании информации, предлагаемой в пункте 7 решения МПБЭУ/1/3 о процедуре получения и приоритизации запросов, направляемых Платформе, будут разработаны методические указания и стандартная форма.

## **II. Первоначальное и предварительное аналитическое исследование**

10. Организация, подающая первоначальный запрос на оценку, должна представить информацию о сфере охвата, целях проведения оценки и необходимых условиях для завершения оценки, как это предусмотрено в решении МПБЭУ/1/3 о процедуре получения и приоритизации запросов, направляемых Платформе. Такие материалы называются предварительными.

11. В отношении всех предложений о проведении оценок Многодисциплинарная группа экспертов (по научным вопросам) и Бюро (по административным вопросам) проводят первоначальное аналитическое исследование их обоснованности и стоимости перед тем, как представить такие запросы на рассмотрение Пленума. Первоначальное аналитическое исследование отчасти основано на предварительных материалах.

12. Перед проведением первоначального аналитического исследования Многодисциплинарная группа экспертов может просить организацию, подавшую первоначальный(е) запрос(ы), уточнить часть предварительной информации или элементов, содержащихся в первоначальном запросе. Полученная дополнительная информация сводится воедино секретариатом для рассмотрения Многодисциплинарной группой экспертов, которая может вынести Пленуму рекомендации относительно целесообразности проведения полномасштабного аналитического исследования с учетом: а) научной и политической актуальности запросов, вкладов и предложений; б) необходимости проведения дополнительного аналитического исследования; в) последствий запросов, замечаний и предложений для программы работы Платформы и потребностей в ресурсах (решение МПБЭУ/1/3 о процедуре получения и приоритизации запросов, направляемых Платформе). Пленум может на данном этапе принять решение: а) провести полномасштабное аналитическое исследование; б) не приступать к запрашиваемой работе; в) запросить требуемую дополнительную предварительную информацию. При необходимости Многодисциплинарная группа экспертов может обращаться к экспертам или организациям с просьбой о содействии в подготовке документа по первоначальному аналитическому исследованию перед тем, как приступить к осуществлению полномасштабного аналитического исследования, которое осуществляется под эгидой Многодисциплинарной группы экспертов.

### **III. Процесс полномасштабного аналитического исследования**

13. При условии одобрения Пленумом проводится полномасштабное аналитическое исследование. Первый этап состоит в организации семинара-практикума по вопросам аналитического исследования с участием надлежащего круга заинтересованных субъектов в соответствии с критериями, изложенными в пункте 5 выше, под руководством, в зависимости от обстоятельств, одного или более членов Многодисциплинарной группы экспертов. Кандидатуры участников такого семинара-практикума по вопросам аналитического исследования запрашиваются у правительств и других заинтересованных субъектов, а также у членов Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро и отбираются Группой.

14. В число участников такого семинара-практикума по вопросам аналитического исследования должны входить эксперты, представляющие разные дисциплины, и заинтересованные субъекты, в том числе от групп пользователей и членов Платформы. Такой круг участников важен для обеспечения научной обоснованности оценок и других мероприятий, их основанности на знаниях и актуальности для принятия решений. При отборе участников семинара-практикума Многодисциплинарной группе экспертов следует учитывать критерии, изложенные в пункте 5 выше.

15. Кроме того, до семинара-практикума по вопросам аналитического исследования необходимо провести открытые онлайн-консультации в поддержку обсуждений, которые состоятся на семинаре-практикуме, и в целях расширения вкладов в данный процесс. При этом информация о первоначальном запросе на проведение аналитического исследования, материалы первоначального аналитического исследования и предварительные материалы должны находиться в открытом доступе.

16. С целью содействия работе семинара-практикума по вопросам аналитического исследования и оказания помощи в подаче запросов, замечаний и предложений Многодисциплинарной группе экспертов и Бюро следует подготовить методический документ по разработке проекта тезисов оценки и определению сферы охвата других потенциальных видов деятельности. В такие указания следует включить соответствующий круг научных, технических и административных элементов для рассмотрения.

17. В методический документ и в процесс проведения аналитического исследования следует включить следующие научные и технические элементы:

а) основные вопросы, касающиеся биоразнообразия и экосистемных услуг, которые будут освещены в рамках оценки или иного мероприятия в связи с функциями Платформы и ее концептуальными рамками;

б) основные вопросы политики и пользователи, к которым могут быть обращены оценки и другие мероприятия;

- c) срочность мероприятия и его возможный вклад в другие процессы или решения;
- d) возможные главы доклада по оценке и определение содержания каждой из этих глав;
- e) любые известные серьезные пробелы в существующих знаниях, которые понадобятся для проведения оценки, и возможные варианты преодоления таких пробелов в знаниях;
- f) потенциальные производные дополнительные мероприятия и производные итоговые документы, которые могут являться результатом оценки и осуществляться в поддержку других функций Платформы (например, укрепление потенциала, обеспечение политических программ и т.п.);
- g) свидетельства увязки четырех функций Платформы – например, при проведении аналитического исследования для оценки следует учитывать не только существующие знания и пробелы в знаниях, но и существующие пробелы в потенциале и в работе по его укреплению, а также потенциальные инструменты поддержки политических программ и методологии;
- h) методологии, которые предстоит использовать;
- i) географические границы оценки;
- j) перечень научных дисциплин, виды экспертизы и знаний, которые необходимы для подготовки оценки.

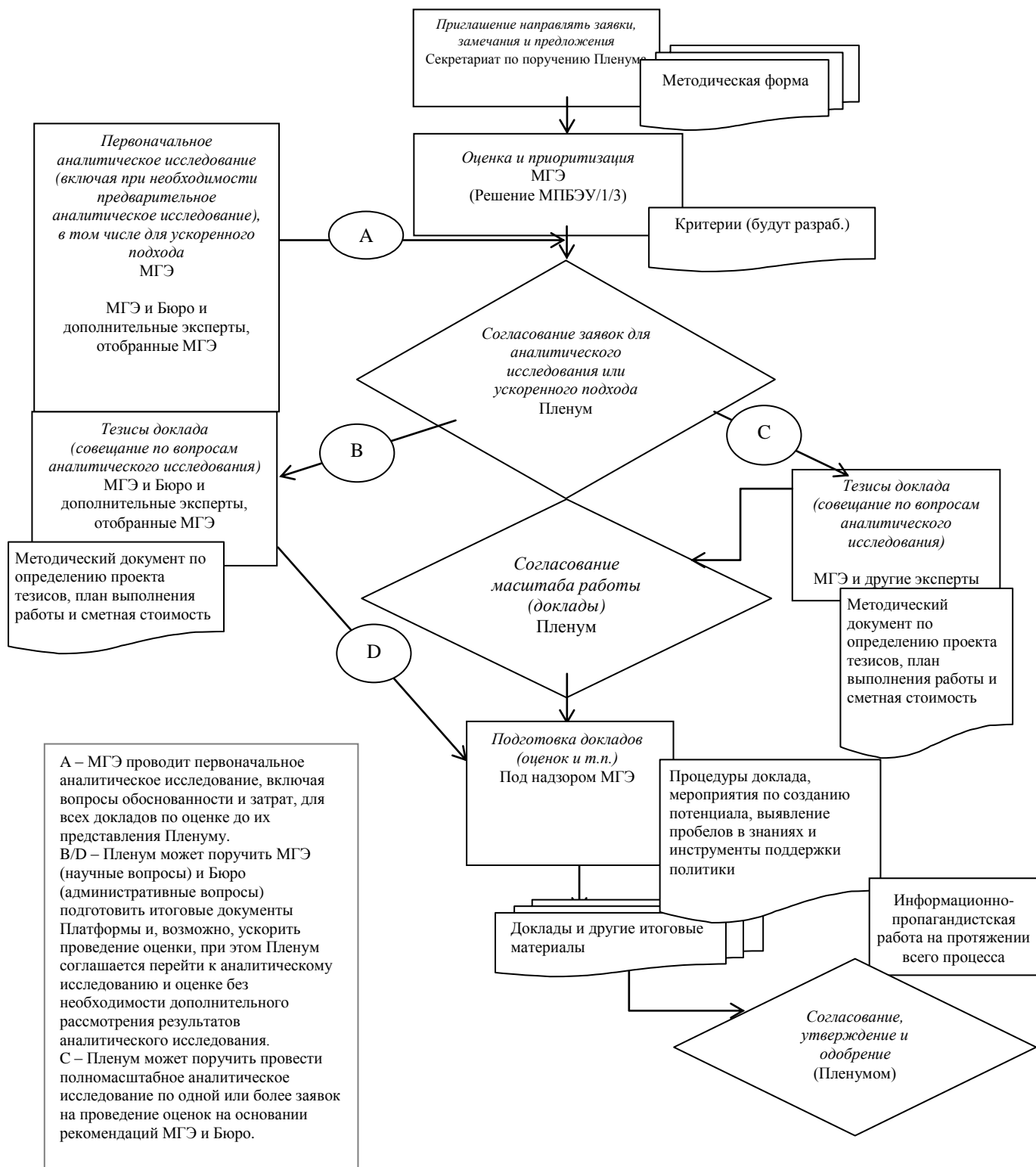
18. В методический документ могут быть включены следующие возможные процедурные и административные элементы:

- a) возможный общий график проведения данного мероприятия и его основные вехи;
- b) потенциальная оперативная структура или структуры, которые могут понадобиться, а также роли и задачи различных участвующих организаций, в том числе определение стратегических партнеров при проведении данного мероприятия; а также средства осуществления процедур выполнения программы работы в целях обеспечения эффективного коллегиального рассмотрения, высокого качества и транспарентности;
- c) полная смета расходов на данное мероприятие и потенциальные источники финансирования, в том числе из целевого фонда Платформы и других надлежащих источников;
- d) любые меры по укреплению потенциала, которые могут понадобиться для выполнения данного мероприятия, которые могут быть включены в качестве мероприятий в общий план подготовки докладов;
- e) любые мероприятия по информированию и пропаганде, которые могут быть уместными для конкретного итогового материала, включая выявление пробелов в знаниях и в обеспечении политических программ;
- f) учет управления данными и информацией при проведении оценок.]



[Дополнение:

### Блок-схема возможного процесса проведения аналитического исследования Платформой



**[[Приложение III****Резюме графика для докладов по оценке и сводных докладов: стандартный и ускоренный подходы (в неделях)**

	Проблема предлагается секретариату	Первоначальное аналитическое исследование	Предварительное аналитическое исследование	Пленум одобряет проведение аналитического исследования	Предлагаются кандидатуры для аналитического исследования	Аналитическое исследование	Пленум одобряет проведение оценки	Обращение о выдвижении кандидатур экспертов	Отбор группы для проведения оценки	Завершение оценки, 1-й проект	Редакция 1-го/2-го проектов доклада/рассмотрение	Редакция и завершение окончательного проекта доклада	Перевод доклада	Окончательное рассмотрение правительств	Рассмотрение, согласование, одобрение Пленумом
<b>Стандартный подход</b>															Окончание
Продолжительность этапа	0	2	4	25 <sup>1</sup>	8	6	2	8	8	24–36	6+16+8	8–12	6–8	6–8	н.п.
Совокупная продолжительность	0	2	6	31	39	45	47	55	63	99	129	141	149	157	н.п.
<b>Ускоренный подход</b>															Окончание
Продолжительность этапа	0	2	н.п.	н.п.	н.п.	2 <sup>2</sup>	2	2	2	20	6	8	4	6	н.п.
Совокупная продолжительность	0	2	-	-	-	4	6	8	10	30	36	44	48	54	н.п.

Сокращения: н.п. - не применимо.

<sup>1</sup> В среднем 25 (но до 50 между пленарными заседаниями).

<sup>2</sup> Осуществляется группой экспертов более узкого состава (отбираемой Многодисциплинарной группой экспертов и/или Бюро и действующей под ее/его надзором), чем при выполнении полномасштабного аналитического исследования в соответствии со стандартным подходом.

**[[Приложение IV****Процедура использования литературы в докладах Платформы (будет разработана)]****[[Приложение V****Процедура признания и учета знаний коренных народов и местных общин (будет разработана)]]**